

国
学
大
书
院

三秦出版社

六韬三略 百战奇略

运筹帷幄的智慧精粹

决胜千里的不朽经典

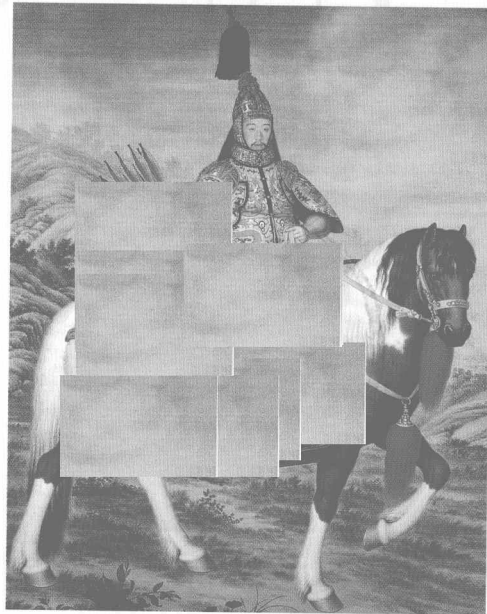
将不仁则三军不亲将不勇则三
军不锐将不智则三军大疑将不
明则三军大倾将不精微则三军
失其机将不常戒则三军失其备
将不强则三军失其职



E892.2-49

六韬三略 百战奇略

三秦出版社



精 美 插 图 本

〔汉〕黄石公
〔明〕刘基·著
陈伶·编译

图书在版编目(CIP)数据

六韬三略 / (汉) 黄石公著; 陈伶编译.

—西安: 三秦出版社, 2007.8

(国学大书院)

本书与“百战奇略 / (明) 刘基著”合订

ISBN 978-7-80736-175-6

I. 六… II. ①黄… ②陈… III. 兵法—中国

—古代—通俗读物 IV. E892.2-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字

(2007) 第 093325 号

书 名 六韬三略·百战奇略
作 者 [汉] 黄石公 [明] 刘基著
陈伶编译
责 编 靳 疆
封面设计 陈 非
内文制作 火云鹤
策 划 以 洋 忠 平
法律顾问 沙庆超

出版发行 三秦出版社
地 址 西安市北大街 147 号
电 话 (029) 87205106
邮政编码 710003
经 销 全国新华书店
印 刷 西安新华印务有限公司
开 本 787 × 1092 1/16
印 张 20
插 页 4
字 数 300 千字
版 次 2007 年 8 月第 1 版
印 次 2007 年 8 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-80736-175-6
定 价 19.80 元

版权所有, 侵权必究

凡有缺页、倒页、脱页, 可与工厂直接调换。

联系电话: 029-84273850



前言

前

言

◇
001
◇

所谓“六韬”，即指六种秘密的谋略，亦即论述战争问题的六种韬略。全书分文、武、龙、虎、豹、犬六卷共六十篇，以姜太公与周文王、周武王问对的形式，对经国治军的基本方略及指挥战争的具体战略战术进行阐述。其中文韬、武韬两卷主要论述战略问题，龙韬一卷论述将帅问题，虎、豹、犬三卷论述各种条件下的具体作战方法。

《六韬》通过周文王、武王与吕望对话的形式，论述治国、治军和指导战争的理论、原则，是一部具有重要价值的兵书，对后世产生了重大影响，受到历代兵家名将的重视。司马迁《史记·齐太公世家》称：“后世之言兵及周之阴权，皆宗太公为本谋。”北宋神宗元丰年间，《六韬》被列为《武经七书》之一，为武学必读之书。《六韬》在国外也有深远影响，16世纪传入日本，18世纪传入欧洲，现今已翻译成日、法、朝、越、英、俄等多种文字。

《三略》是中国古代第一部专讲战略的兵书，以论述政治战略为主，兼及军事战略。该书问世以来，受到历代政治家、兵家和学者的重视。南宋晁公武称其：“论用兵机之妙、严明之决，军可以死易生，国可以存易亡。”该书还先后传入日本和朝鲜，并产生了相当大的影响。

《三略》分上、中、下三篇，内容比较简略，主要阐述的是治国兴邦、统军驭将的政治方略，同时也涉及到一些用兵打仗的具体计谋与方法。其思想体系不局限于一家，而是杂糅各家思想，尤以吸收儒、道两家学说为多。因此《三略》虽以兵书著称，也被视为一部政治谋略著作。此次出版，我们将《六韬》、《三略》合在一起奉献给读者，一方面是两书有“同源”的说法，另一方面二者在内容上确有相得益彰之处。

《百战奇略》是一部以论述作战原则和作战方法为主旨的古代军事理论专著。作者刘基，字伯温，明初军事谋略家。刘基通经史，晓天文，精兵法，时人比为诸葛亮。

《百战奇略》作为一部以论述作战原则和作战方法为主旨的古代军事理论专著而问世，这无论是在宋以前或是宋以后，都是不多见的。因此，从其产生以来，就为兵家所重视和推崇，给予很高评价，并一再刊行，广为流传。明弘治十七年（1504）陕西布政使司左参政李贽，称该书是“极用兵之妙，在兵家视之，若无余策”；他认为：只要“握兵者平时能熟于心，若将有事而精神筹度之，及夫临敌，又能相机而应之以变通之术”，那就可以建“成凯奏之功”。明万历二十七年（1599），骠骑将军王鸣鹤认为：该书“殊足以启发后人，而战道略备矣”。清咸丰年间满人麟桂认为：是书“启发神智，或不无所补”，等等。从明、清诸多论兵者的这些赞语中，可以明显看出，该书在我国兵学理论发展史上的重要影响和地位。

《百战奇略》作为一部专门以阐述作战原则和作战方法为主要特色的古代军事论著，无疑应在中国古代军事思想和军事学术发展的历史长河中占有重要位置。其价值主要有二：一是它的思想价值。《百战奇略》在继承以《孙子兵法》为代表的古典兵学思想的基

础上,结合历代战争实践经验所综述和总结的内容丰富的军事原则,它从客观实际出发,辩证地分析研究战争的思想方法,不仅对宋以后军事思想的应用与发展产生过重要影响,而且对我们今天分析和研究现代战争规律及其指导原则,仍有重要参考价值。二是它的学术价值。《百战奇略》一书所采用的以单音词设条立目的编纂体例,以古代兵法为立论依据、以古代战例为论证事例的论史结合、正反对比的著述方式,从现存古代兵书情况看是最早的,因而,它在我国军事学术发展史上起着发凡启例的重要作用。

《百战奇略》不仅继承和发展了我国古代的军事思想,而且搜集和存录了大量古代战争战例资料。这是《百战奇略》一书的又一特点。它搜集了自春秋迄五代一千六百四十五年(最早的战例是公元前700年春秋初期的楚绞之战,最晚的战例是公元945年五代末期的后晋与契丹的阳城之战)间散见于二十一种史籍的各种类型的战(事)例百例。《百战奇略》所搜集和存录的百个战(事)例,一般都有战争发生的时间和资料来源,这为后人检索战争战例资料,研究中国古代军事史,提供了极大方便。

《百战奇略》在语言文字的运用上也很有特点,可以用八个字来概括,这就是:词简义赅,通俗易懂。像《百战奇略》那样运用几近白话体论兵著述的古代兵书,在宋以前是不多见的。因此,《百战奇略》一书的产生,不仅开创了古代兵学运用通俗语言文字著书立说的先例,而且为进一步传播和弘扬中国古代军事思想精华,发挥了积极作用。明、清之际,《百战奇略》之所以被兵家一再刊行,在社会上广为流传,其重要原因也在于它通俗易懂,好学好记。

产生于战国中期的《鬼谷子》是一部由鬼谷子讲授,后经苏秦、张仪等人补充、修改而成的集纵横家、兵家、道家、仙家、阴阳家等思想于一体的政治理论著作。其作者鬼谷子的生平已无确考。最早提到他的《史记》认为鬼谷子是苏秦、张仪的老师。

《鬼谷子》阐述了战国纵横家所崇尚的权谋策略和言谈辩论技巧。今本《鬼谷子》分上中下三卷。上卷含《捭阖》、《反应》、《内捷》、《抵巇》四篇,中卷含《飞箝》、《忤合》、《揣篇》、《摩篇》、《权篇》、《谋篇》、《决篇》、《符言》等八篇,以阴阳捭阖为基础,说的是各种谋略权术的使用,颇适用于竞争环境。下卷含《本经阴符七篇》、《持枢》、《中经》等三篇,其中述盛神、养志、实意、分威、散势、转圆、损兑等,有关自我修炼方法,至今仍有参考价值。

本书编排严谨,校点精当,并配以精美的插图,以达到图文并茂、生动形象的效果。此外本书版式新颖,设计考究,双色印刷,装帧精美,除供广大读者阅读欣赏外,更具有极高的研究、收藏价值。

编者

2007年9月

目 录

六 韬

文 韬

文师第一
盈虚第二
国务第三
大礼第四
明传第五
六守第六
守土第七
守国第八
上贤第九
举贤第十
赏罚第十一
兵道第十二

将威第二十二 /45
励军第二十三 /46
阴符第二十四 /47
阴书第二十五 /48
军势第二十六 /49
奇兵第二十七 /52
五音第二十八 /54
兵征第二十九 /56
农器第三十 /58

武 韬

发启第十三
文启第十四
文伐第十五
顺启第十六
三疑第十七

虎 韬
军用第三十一 /60
三陈第三十二 /66
疾战第三十三 /66
必出第三十四 /67
军略第三十五 /69
临境第三十六 /71
动静第三十七 /72
金鼓第三十八 /73
绝道第三十九 /75
略地第四十 /76
火战第四十一 /78
垒虚第四十二 /79

龙 韬

王翼第十八
论将第十九
选将第二十
立将第二十一

豹 韬
林战第四十三 /81
突战第四十四 /82

敌强第四十五	/84	武锋第五十二	/ 93
敌武第四十六	/85	练士第五十三	/ 94
鸟云山兵第四十七	/86	教战第五十四	/ 95
鸟云泽兵第四十八	/87	均兵第五十五	/ 96
少众第四十九	/89	武车士第五十六	/ 98
分险第五十	/90	武骑士第五十七	/ 99
犬 韬		战车第五十八	/100
		战骑第五十九	/102
分兵第五十一	/92	战步第六十	/104

三 略

上 略	/107
中 略	/119
下 略	/123

百 战 奇 略

第一卷

一、计战	/130	十三、爱战	/151
二、谋战	/133	十四、威战	/152
三、间战	/134	十五、赏战	/155
四、选战	/136	十六、罚战	/155
五、步战	/137	十七、主战	/157
六、骑战	/139	十八、客战	/158
七、舟战	/142	十九、强战	/160
八、车战	/143	二十、弱战	/161

第三卷

九、信战	/145	二十一、骄战	/163
十、教战	/146	二十二、交战	/166
第二卷		二十三、形战	/167
十一、众战	/148	二十四、势战	/168
十二、寡战	/149	二十五、昼战	/171

二十六、夜战
二十七、备战
二十八、粮战
二十九、导战
三十、知战

第四卷

三十一、斥战
三十二、泽战
三十三、争战
三十四、地战
三十五、山战
三十六、谷战
三十七、攻战
三十八、守战
三十九、先战
四十、后战

第五卷

四十一、奇战
四十二、正战
四十三、虚战
四十四、实战
四十五、轻战
四十六、重战
四十七、利战
四十八、害战
四十九、安战
五十、危战

第六卷

五十一、生战
五十二、死战
五十三、饥战
五十四、饱战
五十五、劳战
五十六、佚战

/172 五十七、胜战 /214
/173 五十八、败战 /216
/174 五十九、进战 /217
/175 六十、退战 /218
/176

第七卷

六十一、挑战 /220
/178 六十二、致战 /221
/179 六十三、远战 /222
/180 六十四、近战 /224
/182 六十五、水战 /225
/184 六十六、火战 /226
/185 六十七、缓战 /227
/186 六十八、速战 /228
/188 六十九、整战 /230
/189 七十、乱战 /231
/190

第八卷

七十一、分战 /232
/192 七十二、合战 /233
/194 七十三、怒战 /234
/195 七十四、气战 /235
/196 七十五、归战 /236
/197 七十六、逐战 /237
/198 七十七、不战 /238
/199 七十八、必战 /240
/200 七十九、避战 /242
/201 八十、围战 /243
/203

第九卷

八十一、声战 /244
/206 八十二、和战 /245
/207 八十三、受战 /246
/209 八十四、降战 /247
/211 八十五、天战 /248
/212 八十六、人战 /250
/213 八十七、难战 /251

八十八、易战	/252	九十四、雪战	/259
八十九、饵战	/253	九十五、养战	/261
九十、离战	/254	九十六、书战	/263
第十卷		九十七、变战	/264
九十一、疑战	/256	九十八、畏战	/265
九十二、穷战	/257	九十九、好战	/267
九十三、风战	/258	一百、忘战	/268

鬼谷子(附)

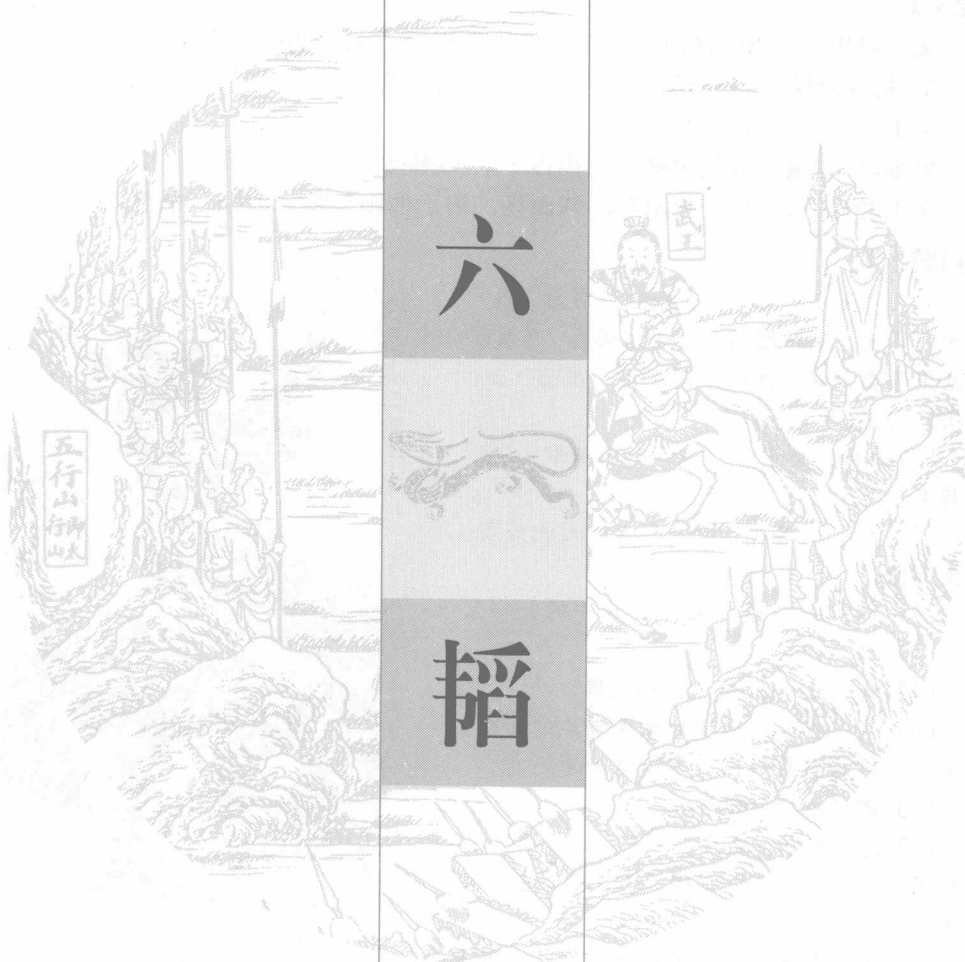
捭阖第一	/270	转丸第十三(亡佚)	/301
反应第二	/273	肱篋第十四(亡佚)	/301
内捷第三	/276	本经阴符七篇	/302
抵巇第四	/279	盛神	/302
飞箝第五	/281	养志	/304
忤合第六	/283	实意	/305
揣篇第七	/285	分威	/306
摩篇第八	/287	散势	/307
权篇第九	/289	转圆	/308
谋篇第十	/293	损兑	/309
决篇第十一	/297	持枢	/310
符言第十二	/299	中经	/311

六

韜

六

韜



文 韜

文 師 第 一

【原文】

文王將田^{〔1〕}，史編布卜^{〔2〕}：“田于渭陽^{〔3〕}，將大得焉。非龍非黿^{〔4〕}，非虎非黑^{〔5〕}，兆得公侯^{〔6〕}，天遺汝師^{〔7〕}，以之佐昌，施及三王^{〔8〕}。”

文王曰：“兆致是乎？”

史編曰：“編之太祖史畴，為禹占^{〔9〕}，得皋陶^{〔10〕}，兆比于此^{〔11〕}。”

文王乃齊三日^{〔12〕}，乘田車，駕田馬，田于渭陽，卒見太公，坐茅以漁^{〔13〕}。

【注释】

〔1〕 文王：即周文王，姬姓，名昌。他广招天下贤士，励精图治，使国力强盛，为其子周武王灭商，建立西周王朝奠定了基础。田：田猎，打猎。

〔2〕 史编：史官名，“史”为其官职，“编”为其名。布卜：占卜。

〔3〕 渭阳：渭水北岸。古人以水北为阳，水南为阴。

〔4〕 黿(chī)：通“螭”，传说中的一种无角龙。

〔5〕 黑(pí)：棕熊，俗称人熊。

〔6〕 兆：占卜时出现的预示吉凶的征兆。公侯：古时的高等爵位，此指有大才之人。

〔7〕 遗(wèi)：赠与。

〔8〕 施：施恩，惠及。三王：此指周文王之后周朝的三代君王，即周武王、周成王、周康王。

〔9〕 禹：即大禹，因治理洪水有功，继舜之后成为部落联盟的领袖。

〔10〕 皋陶：传说中东夷族的首领，偃姓，先后辅佐舜和禹，执掌刑狱，以执法公正著称。

〔11〕 比：类似。

〔12〕 齐：通“斋”，斋戒。

〔13〕 太公：即姜太公，名望，字尚，又名吕子牙（一说尚）、姜子牙、太公望。商末周初人，先后辅佐周文王和周武王，为推翻商朝统治、建立西周王朝立下大功。

渭水
文王
聘子
牙。



【译文】

周文王要出去狩猎，太史官编为他占卜之后说：“您这次到渭水北岸去狩猎，将会有很大的收获。所得到的既不是龙，也不是螭（一种无角的龙），既不是熊，也不是黑，根据卜兆将会得到一个辅佐您成就大业的公侯之才，上天派他来做您的老师，用来辅佐您，并将惠及您的子孙三代。”

周文王问道：“占卜的征兆能有这么好的结果吗？”

太史编说：“我的高祖史畴曾经为大禹（一说当为舜）占卜，卜兆预示会得到贤臣辅佐，后来果真得到了皋陶，当年的卜兆与今天的非常相似。”

周文王于是斋戒三天，然后乘着狩猎专用的田车，驾着狩猎专用的田马，来到渭河北岸一带狩猎，终于遇见姜太公，正坐在河边的茅草丛中钓鱼。

【原文】

文王劳而问之曰^{〔1〕}：“子乐渔耶^{〔2〕}？”

太公曰：“君子乐得其志，小人乐得其事。今吾渔，甚有似也。”

【注释】

〔1〕 劳：慰劳。

〔2〕 子：古代对男子的尊称。

【译文】

文王上前问候太公，并问他说：“您很喜欢钓鱼吗？”

姜太公回答说：“我听说君子以实现自己的抱负为乐，小人则以完成自己所做的事情为乐。我现在钓鱼，道理差不多如此，并非喜欢钓鱼。”

【原文】

文王曰：“何谓其有似也？”

太公曰：“钓有三权^{〔1〕}：禄等以权^{〔2〕}，死等以权，官等以权。夫钓以求得也，其情深，可以观大矣。”

【注释】

〔1〕 权：权谋，权术。

〔2〕 禄：俸禄，官禄。

【译文】

周文王问：“怎么说与钓鱼的道理相同呢？”

姜太公回答说：“钓鱼时要运用三种权术，正像君主收罗人才时一样。君主用高官厚禄吸引人才，就如同用鱼饵诱鱼上钩；君主用重赏收买人才，就如同用香饵诱鱼冒死来食；君主用不同的官爵职位授予各类人才，就如同用不同的诱饵钓取不同的鱼一样。垂钓就是为了得到鱼，此事意义很深奥，从中可以悟出更大的道理。”



【原文】

文王曰：“愿闻其情。”

太公曰：“源深而水流，水流而鱼生之，情也。根深而木长，木长而实生之，情也。君子情同而亲合，亲合而事生之，情也。言语应对者，情之饰也^{〔1〕}；至情者，事之极也。今臣言至情不讳^{〔2〕}，君其恶之乎^{〔3〕}？”

【注释】

〔1〕 饰：修饰，文饰，外在的形式。

〔2〕 讳：避讳，隐讳。

〔3〕 恶：厌恶。

【译文】

周文王说：“我很希望听听其中深奥的道理。”

姜太公说：“源泉深远，河水才能长流不息，河水畅流，鱼类才能生长繁衍，这是自然的情理。树木很深，枝叶才能茂盛，枝叶茂盛，才会结出果实，这也是自然的情理。君子志趣相同，情意相投，就会亲密合作，亲密合作就能同创伟业，这也是自然的情理。言语应对，这只是人们感情的外在装饰；而内心深层蕴藏的情感，才是事理的极致。现在我说的都是人间的至情之言，毫不隐讳，您听了不会生气吧？”

【原文】

文王曰：“惟仁人能受直谏，不恶至情。何为其然？”

太公曰：“缙微饵明^{〔1〕}，小鱼食之。缙调饵香^{〔2〕}，中鱼食之。缙隆饵丰^{〔3〕}，大鱼食之。夫鱼食其饵乃牵其缙，人食其禄乃服其君。故以饵取鱼，鱼可杀；以禄取人，人可竭^{〔4〕}；以家取国，国可拔；以国取天下，天下可毕。呜呼！曼曼绵绵^{〔5〕}，其聚必散；嘿嘿昧昧^{〔6〕}，其光必远。微哉！圣人之德，诱乎独见。乐哉！圣人之虑，各归其次，而立敛焉。”

【注释】

〔1〕 缙：鱼线。

〔2〕 调：指鱼线长短合适。

〔3〕 隆：粗大。

〔4〕 竭：竭尽其力，竭尽其能。

〔5〕 曼曼：长远。绵绵：延续不绝。

〔6〕 嘿嘿：默默。昧昧：隐晦不明。

【译文】

周文王说：“只要有仁德的人，都能够接受严正的规劝，而不厌恶表达至情的逆耳之言，你为何会有此想法呢？”

姜太公说：“钓丝细微，鱼饵明显可见，小鱼就会来吞饵上钩。钓丝粗细适中，鱼饵香美，中鱼就会来吞饵上钩。钓丝粗长，鱼饵丰厚，大鱼就会来吞饵上钩。鱼儿吞食了鱼饵，就不免会被钓丝所牵；人享用了俸禄，就要臣服于君主。故以鱼饵钓鱼，就可烹而食之；用爵禄来吸引人入仕，就可以使他竭忠尽力；以家作为基础而取国，国可取而有之；以国作为基础来谋取天下，就可以成就统一天下的大业。唉！事业表面上看起来兴旺发达，绵延广远，但有聚必有散，终有衰败的一天；而默默无闻，韬光养晦，从不显露自己，倒一定会光照四方，传之久远。多么奇妙啊！圣人的道德无比高尚，见解超凡。多么高兴啊！圣人思虑，是依据事物的规律加以诱导，使人人各得其所，并建立各种收揽人心的方法。”

【原文】

文王曰：“立敛何若，而天下归之？”

太公曰：“天下非一人之天下也，乃天下之天下也。同天下之利者则得天下，擅天下之利者则失天下^{〔1〕}。天有时，地有财，能与人共之者，仁也。仁之所在，天下归之。免人之死，解人之难，救人之患，济人之急者^{〔2〕}，德也。德之所在，天下归之。与人同忧同乐，同好同恶，义也。义之所在，天下赴之。凡人，恶死而乐生，好德而归利^{〔3〕}，能生利者，道也。道之所在，天下归之。”

【注释】

〔1〕擅：自己单独享有。

〔2〕济：救济，帮助。

〔3〕“德”字，《治要》作“得”。

【译文】

周文王问：“应建立什么样的法则，才能使天下人诚心归顺呢？”

姜太公回答：“天下不是一个人的天下，而是天下人共有的天下。能与天下人共享天下之利者，就可以取得天下；而想独占天下之利者，就会失去天下。天有四时变化，地有财货生长，能够与天下人共同享用的，这就是仁；仁所在的地方，天下人就会归向那里。能够免除人们死亡的危险，解救人们的危难，接济人们的急需，这就是德；德所在的地方，天下人就会归向那里。能够与人们同忧同乐，同好同恶，这就是义；义所在的地方，天下人就会赶赴而归向那里。凡是人，都厌恶死亡而乐于生存，喜好仁德而趋向利益，能为天下人谋得利益，即是道；道所在的地方，天下人都会归向那里。”

【原文】

文王再拜曰：“允哉^{〔1〕}！敢不受天之诏命乎^{〔2〕}？”乃载与俱归，立为师。

【注释】

〔1〕允：适当，正确。

〔2〕诏命：最高的命令。

【译文】

周文王再次拜谢，并说道：“讲得太对了啊！我怎敢不接受上天委托您传达的诏命呢？”于是请姜太公登上自己的车子，一同回到都城，并拜太公为国师。

盈 虚 第 二

【原文】

文王问太公曰：“天下熙熙^{〔1〕}，一盈一虚^{〔2〕}，一治一乱，所以然者，何也？其君贤不肖不等乎？其天时变化自然乎^{〔3〕}？”

【注释】

〔1〕 熙熙：纷杂乱糟糟的样子。

〔2〕 一盈一虚：盈，充满，此处为强盛之意。虚，意谓衰弱。

〔3〕 天时：这里是指天命。

【译文】

文王问太公说：“天下纷繁，时盛时衰，时安时乱，之所以这样，原因是什么呢？是国君贤与不贤呢？还是天命自然变化的结果呢？”

【原文】

太公曰：“君不肖，则国危而民乱；君贤圣，则国安而民治。祸福在君，不在天时。”

文王曰：“古之贤君可得闻乎？”

太公曰：“昔者帝尧之王天下^{〔1〕}，上世所谓贤君也。”

文王曰：“其治如何？”

【注释】

〔1〕 帝尧：传说中的我国古代部落联盟的领袖，号陶唐氏。

【译文】

太公说：“君主不贤明，则国家危难人民动乱；君主贤明，则国家太平人民安定。故国家的祸福取决于国君贤与不贤，而不是取决于天命。”

文王说：“古代贤君的事迹，可以讲给我听听吗？”

太公说：“从前帝尧治理天下，上古的人都称颂他是贤君。”

文王说：“帝尧是如何治理国家的呢？”

姬
昌



西周·姜尚



【原文】

太公曰：“帝尧王天下之时，金银珠玉不饰，锦绣文绮不衣^{〔1〕}，奇怪珍异不视，玩好之器不宝，淫佚之乐不听，宫垣屋室不垚，薨、桷、椽、楹不斫^{〔2〕}，茅茨遍庭不剪^{〔3〕}。鹿裘御寒^{〔4〕}，布衣掩形，粝粮之饭^{〔5〕}，藜藿之羹^{〔6〕}。不以役作之故，害民耕绩之时。削心约志，从事乎无为。吏忠正奉法者尊其位，廉洁爱人者厚其禄。民有孝慈者爱敬之，尽力农桑者慰勉之。旌别淑德^{〔7〕}，表其门闾。平心正节，以法度禁邪伪。所憎者，有功必赏；所爱者，有罪必罚。存养天下鳏寡孤独，赈赡祸亡之

家。其自奉也甚薄，其赋役也甚寡，故万民富乐而无饥寒之色。百姓戴其君如日月，亲其君如父母。”

文王曰：“大哉！贤君之德也！”

【注释】

〔1〕 锦绣文绮：指做工精细、漂亮华丽的丝织品。

〔2〕 斫：大锄，引申为砍、削、斩，此处指雕饰。

〔3〕 茨：蒺藜。

〔4〕 鹿裘：用鹿皮做的衣。平民所穿的衣服。

〔5〕 粝：粗糙、劣质的米。

〔6〕 藜藿：通指野生粗劣的菜蔬。

〔7〕 旌别：识别、甄别。

【译文】

太公说：“帝尧治理天下时，不用金银珠玉作装饰品，不穿锦绣华丽的衣服，不观赏珍贵稀奇的宝物，不珍藏古玩宝器，不听淫靡的音乐，不粉饰宫廷墙垣，不雕饰屋梁椽柱，不修剪庭院茅草。用鹿裘御寒，用粗布衣遮体，吃粗糙的饭食，野菜为汤。不因劳役而妨害了农时。抑制自己的欲望，约束自己的行为，奉行无为而治。官吏中凡忠心耿耿、正直奉法的，就提升他的职位；廉洁爱民的，就增加他的俸禄。百姓中孝顺父母、爱护幼小的就表彰他敬重他；尽力从事农耕、发展蚕桑的就慰劳勉励他。识别善恶，品德高尚的可在其家门上予以标志，以示崇敬。提倡心志公平，节操端正，以法制禁止邪恶虚伪。对自己厌恶的人，有功也同样给予奖赏；对自己喜爱的人，有了罪过同样进行惩罚。抚恤鳏、寡、孤、独，救济遭受天灾人祸的家庭。帝尧自奉节俭，征用的赋税劳役也很少，所以天下百姓富足安乐而没有饥寒之色。百姓爱戴像他景仰日月一样，亲近他就如亲近自己的父母一般。”

文王说：“高尚啊！帝尧的德行！”

国 务 第 三

周文王



【原文】

文王问太公曰：“愿闻为国之大务。欲使主尊人安，为之奈何？”

太公曰：“爱民而已。”

【译文】

周文王问太公说：“我想请教一下治理国家的要务。如果要使君王受到百姓的爱戴，百姓又生活安定，应当怎么做呢？”

太公回答说：“只要爱民就可以了。”

【原文】

文王曰：“爱民奈何？”

太公曰：“利而勿害，成而勿败，生而勿杀，与而勿夺，乐而勿苦，喜而勿怒。”

【译文】

周文王说：“如何才能叫爱民呢？”

姜太公回答：“使百姓获得好处，而不加以损害；使百姓成就各自的事业，而不加以破坏；使百姓安居乐业，而不是加重刑罚滥杀无辜；多多给予人民实惠，而不去侵掠夺夺他们；使人民生活安乐，而不使他们感到痛苦；使人民心情愉悦，而不使他们怨恨愤怒。”

【原文】

文王曰：“敢请释其故^{〔1〕}。”

太公曰：“民不失务，则利之。农不失时，则成之。省刑罚^{〔2〕}，则生之。薄赋敛，则与之。俭宫室台榭^{〔3〕}，则乐之。吏清不苟，则喜之。民失其务，则害之。农失其时，则败之。无罪而罚，则杀之。重赋敛，则夺之。多营宫室台榭以疲民力，则苦之。吏浊苛扰，则怒之。故善为国者，驭民如父母之爱子^{〔4〕}，如兄之爱弟，见其饥寒则为之忧，见其劳苦则为之悲。赏罚如加于身，赋敛如取己物。此爱民之道也。”

【注释】

〔1〕 敢：恭敬、自谦之词。

〔2〕 省：减少。